人們回復對香港的信心

（美）馬克·弗朗斯　鮑蕙譯

不過三個月前，香港曾經出現人心惶惶的情況。當時，由於中國和英國在有關香港前景的談判方面互相指責，有的投資者把資金調出香港，港元跌到空前低價。

但是，不久，人心迅速恢復平靜。十月份以來，股票市場的恒生指數已上升了一百六十多點，工商界人士再次在香港進行投資了。

香港經紀行霍爾·戈維特公司研究主任巴里·耶茨說，人們重新具有信心了。原因是他們感到，目前中英雙方可能在致力謀求正確的解決途徑。

現在，香港很多工商界領袖相信，北京和倫敦將會達成一項協議，讓香港的資本主義制度保持到二十一世紀。

最近，中英雙方的會談，也表現得非常親熱。例如不久前在北京舉行的第七輪會談上，英方團長、英國駐北京大使柯利達和中方團長、中國副外長姚廣，便親熱地談到打網球和採購聖誕禮物。

第七輪會談後，中英雙方還發表內容相同的聲明，宣佈會談「有益和有建設性」，並說，會談回顧了迄今爲止所取得的「進展」。

這項聲明叫香港工商界人士感到鼓舞，他們指出，在過去六輪會談中，雙方都沒有使用「進展」的字眼來形容會談的進程。

事實上，香港人新的信心，可能不僅僅是根據中英雙方代表團的技巧暗示和人們主觀的猜想。

有迹象表示，英國似乎已放棄其繼續保持香港治權的希望，同時，北京也透露了若干引人矚目的建議。

北京說，中國計劃把香港變成一個「特別行政區」，在很長的時期內保持現行的資本主義制度，並準備保證香港居民的言論自由，旅行自由和到海外投資的自由。

同時，北京作出承諾，將讓香港保證現行的法制制度，未來的上訴法庭將設在香港，而不是設在北京。

北京高級官員更具體地作出承諾，一九九七年中國收回香港主權後，香港還可以保持資本主義制度至少五十年。

北京並說，將來香港的所有行政職位，將由香港居民擔任，而不是由來自北京的幹部擔任。中國不會派軍隊到香港，並將給香港居民以高度的自治權。

中國國務院港澳辦公廳主任姬鵬飛說，上述各項承諾和保證，將列入有關香港特別行政區的基本法或「小憲法」中，而小憲法將作爲中國憲法的附件。

同時，小憲法在頒佈以前，將交給香港居民討論，徵得他們的同意。北京所希望的改變，似乎只是清除香港法律和貨幣中各種殖民主義的標誌。

看來，香港居民確信，保持香港繁榮和香港自由市場制度，符合北京的利益。原因是，香港是中國最大的貿易伙件，也是中國主要的外匯來源之一。

八二年，中國向香港輸出價值超過五十億美元的貨物，並且享有五比一的貿易順差。同時，駐香港的中國公司往往可以買到北京不能直接購買的西方尖端技術。

此外，駐香港的中國公司還從香港得到寶貴的管理經驗，可以應用到中國國內的工廠和企業去。

隨着中港貿易的擴大，雙方的旅遊來往也擴大了。每年，香港居民前往中國旅遊達到數百萬人次，而中國方面也開始組織旅行團到香港觀光了。

與此同時，香港財政司彭勵治在接見本刊記者時說，香港經濟近期有顯著好轉。香港貨幣實行基本匯率制以來，港元相當穩定。出口表現很好。

八三年第一季，出口表現還很呆滯。第二季開始好轉，第三季表現良好，第四季表現很好。十月份，以金額計，出口比八二年同期增長百分之五十一，即使扣除通貨膨脹因素，漲幅也有百分之三十上下。

彭勵治並說，事實上，流入香港的資金比流出的更多。因此，香港的存款額不是減少而是增加了。

八二年二月份，香港存款額爲一百八十億美元，而現在，已增加到二百八十億以上。如果連同接受存款公司計算在內，總存款增加達一百二十億美元。

彭勵治指出，總的來說，資金並沒有外流，而有大量的內流。當然，與過去三十年一樣，東南亞華裔家庭的一些機動資金，可能流出流入。

展望前景，彭勵治說，資金流入香港的情況，應該繼續下去。

原載美國「新聞週刊」

中國第二大港秦皇島

江風

位於河北省渤海灣西岸的秦皇島市，句括秦皇島港、古長城起點山海關和避暑勝地北戴河。這裏有華北與東北之間的交通幹線——京（北京）瀋（遼寧瀋陽）鐵路橫過，水路交通四通八達，全港區長達數十華里。中國貨物，可從秦皇島港遠運到五大洲、三大洋的七十多個國家和地區。

這裏的老碼頭岸線長度爲二千六百多米，現有生產性碼頭五個，泊位十一個，其中九個是深水泊位，可以停靠一萬至四萬噸級的貨輪。老港區內建有倉庫二十五座，堆場面積達七十五萬平方米，裝卸機械數百台，機車和貨車四百多台、輛，港作船二十多艘，港內鐵路八十二公里。

在現有生產碼頭中，煤炭專用泊位三個，油泊位兩個，雜貨和通用碼頭六個。絕大部份已實現機械化。機械化裝卸一條二萬噸級煤船，一般只需十多個小時。

國內，「北煤南運」的任務，這裏佔全國水運量的百分之六十。中國向國外出口的煤炭運量，這裏佔百分之八十，其中百分之六十至七十是運往日本的。秦皇島已成爲中國最大的煤炭輸出港。

可是，這個港口煤炭吞吐能力仍不能適應經濟發展的需要。爲了根本上解決港口通過能力小，運煤任務大的矛盾，國家決定作爲重點建設項目在這裏新建一座現代化煤炭專用碼頭。新煤炭碼頭總投資爲五億元多，分兩期進行。計劃一九八四年底完工，設計年吞吐能力爲二千萬噸。目前，新碼頭輪廓已經呈現在人們的面前。

同時，京（北京）秦（秦皇島）複線電氣化新鐵路，也已於一九八一年下半年開工，現正在緊張施工。此項工程建成後，將使著名的山西煤炭源源不斷地運到港口。

可以預期，最近幾年內，秦皇島全港的年總吞吐能力將增到六千萬噸，一躍而爲僅次於上海的中國第二大港。

姜太公隱居釣魚處

舒楚

姜太公，姓姜名尚，字子牙，許州（今河南許昌市）人，因其以祖先封地呂爲姓，也稱呂尚。周文王初見太公就曾賞識地說：「吾太公望子久矣」，所以號稱「太公望」。姜太公生於殷周時代，距今約三千年。太公年至七十時，見紂王荒淫無道，棄官逃走，想投西伯姬昌，又恐被人恥笑，便暫時隱居釣魚，以待時機

姜太公釣魚，初在河南新安城東，繼而在陝西咸陽城西，後則在寶雞（也在陝西）磻溪。周文王打獵在這裏與他相遇，邀他相助，討伐紂王。姜太公後被文王立爲師，曾輔佐周文王、周武王頗有政績。世傳姜太公著有兵書「六韜」六卷。

從寶雞過渭河，順着一條小溪河岸盤繞而上，便到了磻溪釣魚台。只見河中有一石高七、八米，直徑五、六米，呈圓錐形立於伐魚河中，上鐫刻「孕璜遺璞」四個一尺多見方的大字。由此向下走二、三十步，便是釣魚台石旁。石上有一些痕迹，傳說是姜太公在此雙膝跪坐釣魚時留下的痕迹。

從釣魚台往高處走百餘步，就是姜太公廟。此廟建於貞觀初年。廟內原有姜太公塑像，現已無踪，不過整個建築依然完好，頗具大唐的風貌。在雕樑彩棟上繪龍、鳳、花鳥、人物；山牆上雕有青龍、牡丹等圖案。顏色艷麗奪目。廟旁有四棵古柏昂立，傳爲唐代所植，高達二十餘米。山腰還有周文王廟等。

據縣志載，伐魚河過去僅灌田四十畝。而今有了新建水庫，可灌溉農田三萬三千餘畝，可用來發展人工養魚。

古老撥彈樂器——月琴

寶之

月琴是中國古老的民族撥彈樂器，它和秦琴一樣，也是阮（古琵琶之一種，四弦有柱。相傳西晉阮咸善彈此樂器，因而得名）的變形。

月琴由琴頭、琴頸、琴身、弦軸和琴弦等部份組成。琴頭和琴頸用一塊紫檀或其它硬木製作，也有琴頭是另外安上的。琴頭雕成龍頭、如意頭或別的形狀。琴頸上部開有弦槽，槽側有穿弦軸的圓孔，琴頸下端有方形木杆，裝在琴身上（能拆卸）。

琴身是圓形的共鳴箱，由框板、面背板膠黏而成。框板用四塊規格一致的木板膠接成一圓形琴框，上下開有裝入琴頸方木的孔，它的兩面黏着面、背板。面、背板是月琴發音的共鳴板，它的選料和工藝技術直接與音量大小和音色好壞有關。面、背板多用整塊或兩塊木料拼合一起。弦軸用琴頭木料製作，外表刻有斜條擰紋，擰轉的一頭還嵌有象牙和骨飾。琴弦所用絲弦有四根（每兩根同發一音）或兩根之分，兩弦的音小清脆，四弦的發音響亮。

月琴的質量以音階正確，琴月圓度準，框板寬度一致，面、背板平光潔凈，琴頭雕飾細膩爲好；琴頸和面板上嵌的音品應間距準確，琴頸和面板應在一個水平上，琴頸不能有前傾或後仰現象。

月琴在民族樂器中屬於高音樂器，用於京劇和各地的地方戲曲伴奏，或在民族樂隊中用於合奏，很少用來獨奏。

中山安堂

林健龍

占掛五元　能知過去未來算命
面談12元錄音20.元
批算一生人財福壽解諱公簽解
觀音簽天星擇日結婚移居祝星求
達解除災難酬照超幽每日在：緬
街五〇七號二樓九號室候教。即
帝國銀商業行隔鄰。入門口有我
姓名林健龍
星期一至日中午十一時下午六時
若晚上來舍下請電話預約：二五
四二八六二

温哥華　温哥華　温哥華
上海命理專家
李鴻舫
由美抵温哥華訪友
候教電話
687－6147

謀生　老邁　病痛　死亡
這些事你想又想不通，避又避不開。
你願意與我們交朋友以分担重担嗎？請電：
433－1745
或來函：P. O. BOX 2041 VANCOUVER B.C. V6B 3R6
加拿大培靈輔導協會

恒利水電暖氣工程
HENRY'S CONTRUCTOR [1978] LTD.
專門安裝修理水喉，電火，暖氣及家庭電器設備工程。電動通喉。
298-8924　[24HRS.]438-1237

CRYSTAL INNOVATIONS LTD.
晶美裝修建築公司
本公司有地及房屋供閣下選擇承建新屋
手工一流，舊屋翻新，商業樓宇裝修，
代設計劃則，免費估價。
黎熙洲　RICHARD LAI　321-2945
FERDINAND KLAPWIJ'.

中國大預言家
左筆權　現寓温哥華
主講華僑之聲電台命相人生．命理信箱節目
精批命理．標準論相．
龜卜易卦．天星擇日．
精究陰陽風水定向
接批外埠命書
新知舊雨．移玉駕臨
寓温哥華唐人區緬街611號
文華商業大廈二樓候教
大門口不貼招牌　貴客賜教，請上二樓211室
MANDARIN BDG #211. 611 MAIN ST. VAN. B.C. V6A 2V5

內障眼特效藥
新宗義補眼丸功能消除眼膜內障，根治眼矇，怕光目眩，服後令你回復視力，可避免戴眼鏡之不便。
香港發行：皐路乍街五號廿二樓B6座　電話⑤八一九〇〇六六
中國河南省新宗義精製蔘龍精無雄心與不耐久五粒見功！
中國補藥之王。名震中外。專醫男子虧弱
體弱空虛，有心無力，水火不濟，工作過度，神經衰弱，氣血諸症，發育不全，先天不足，暈眩善忘，夜多幻夢，腰酸背痛，兩虧百損，腎部症狀，不論如何嚴重，新起或久患，一經服用，保證藥到回春，轉弱爲强，百發百中，奏效如神。
代理：温哥華僑信蔘茸行
加拿大：中和行
各埠藥行均有代售

客家人?!
客家教會——崇眞堂
爲您而設　歡迎您來
一同享受　神的大恩
（主日崇拜：上午九時半客語講道）
5745 Wales Street (2643 E. 42)
Vancouver, B. C.　V5R 3N3
（即First Lutheran Church會址）
電話435-9525（客，粵，國語皆可）
歡迎與我們聯繫
（辦公時間：星期一至五．每日上午九時至正午）

梁祺
KEE LEUNG
PHONE: 254-1203
承接土木工程
商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔，熱氣瀝青混沙天面，一律接辦，如蒙利用，免費估價。
地址：亞力山打街五〇四號．
電話：二五四，一二〇三
上午八時至十二時
晚上六時至十二時

福隆有限公司
FOK LOONG ENT. LTD.
708 E. GEORGIA ST.
VANCOUVER B.C.　CANADA V6A 2A3
TEL: [604] 255-3030
255-0132
專營批發
唐山雜貨　日本冬菰　酒樓用品　冰霜魚蝦　罐頭食品　元貝魚翅　豉油醬料　各類蝦肉

18髮廊屋
平
地址：百老滙西121號
電話：874-5118
121W. Broadway
新張期間
電髮特別優待
電髮全套 $15.00
由留法、英、港名師主理
歡迎電話預約

儉昌裝修工程
廿年裝修，裝隔冷熱設備，鋁質窗門，土庫間格，換地毡工程，代理名廠油漆，歡迎零售。
電話：二五三．五六七二

劉富
承接裝修．油漆．土木工程．
地址：636 E 14 AVE.
新電話：879．4389

誌里冷氣工程公司
專科大小商業凍房冷氣工程．設計裝置及修理
忠誠爲僑胞服務．快捷妥當．
電話：八七二－一〇三九
八七六－一壹一二
3742 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

孖寶電器冷器
電話：321-4482　24小時服務
政府註册　專業技師
修理安裝　保證妥當
雪櫃爐頭　製雪機
洗碗碟機　凍櫃
乾洗衣機　微波爐

順發冷氣工程
雪凍暖冷電
櫃房氣氣爐
修理按裝肉食，牛奶，菜蔬櫃。
日夜服務，免費估價。
電話：298-1431朱先生

超記裝修
裝修房屋　大小工程
油漆間格　土庫籬笆
改裝加建　車房修路
快捷妥當　保證滿意
電話：274-8249

K.T.
K.T CONSTRUCTION LTD. (1977)
基鐵建築有限公司
電話：255－4502
價錢公道　代客設計　商業樓宇　承建新屋

廖盛炤窗簾公司
雲高華菲沙街四三一八號
電話：874－1933
專門製造　各式布簾　及百葉簾　花色新穎　價錢相宜　服務週到

永興裝修公司
油漆做木．土庫間格
水喉潔具．露台車房
電器電爐．新換水澗
大小工程．無任歡迎
平．快．靚
電話：四三三－一九二二

新新建築裝修
Sun Sun Construction
Tel.324-0538
商店裝修　房屋修建　土庫間格　內外油漆　瓷磚舖砌　磚牆砌築　水電裝修　防盜警鐘

朱氏裝修
電話：433-9784
免費估價　大小工程　土庫間格　裝修改建　政府牌照
另有長期合約
修理小型栢文

日夜服務
通渠道
專通各大小渠道
修理漏水救急
電話：434－2088
434－2988
余生

職怡裝修
電話：254·8967
承接裝修　做木油漆　土庫間格　房屋改建　晒台車房　免費估價

唐記建築裝修
TONG'S CONTRACTING
TELL: 327-1895
入則申請　舊屋翻新　土庫間格　水電工程　精裝　自動車門

捷美設計室
437－3787
房屋樓宇　建築藍圖　設計入則　牌照申請　地產查訊　發展顧問

炳記
Bing Plumbing and Heating
Sales and Service Since 1976
831 Commercial Drive
All Work Fully Guaranteed
Tel: 254-4935
★接駁政府水渠水喉★
安裝潔具、熱水爐、暖爐、煤氣管，修理土庫、屋頂漏水、電動通渠。

專門起屋
✣新昌建築工程公司✣
專門承建新屋．兼間新屋土庫
全部鬼佬技工．保證材料上乘
政府合法牌照．起貨快捷妥當
一參加我們的建屋計劃，可爲你節省二萬元
電話：255-9147

FIRST LINE ROOFING
專門修理屋頂
及水澗　價錢平
工作好　晚英語電
291-1866
CARL WILFER

建立建築公司
KENLEY CONSTRUCTION
土庫間格　露台平房
油漆裝修　免費估價
TEL. 433-6138
2739 WARD ST. VAN. B. C

防盜
JIM'S WELDING
供應家庭及工商各界下列產品：
（工廠）324－1020
（住家）874－1428
防盜花窗．大小鐵閘．
花園欄杆．貨車鐵架．
交貨快捷．上門燒焊．

保暖雙窗 (Storm Window)
安裝後保暖，減少水氣，燥音，冬暖夏涼。

四海五行裝修
油泥造水電
漆水木喉器
裝修土庫價錢最平
經驗技工爲你服務
電話：437-9692

D.J.建築公司
DONALD JOE CONSTRUCTION CO.
承接新屋水電油漆
圖則設計屋舖內外
工作妥當大小工程
JOE PHONE: 255-4152

建利建築工程
KELLY CONSTRUCTION
免費估價　政府牌照　快捷妥當　水電工程　水澗露台　土庫間格　新舊裝修　商業住宅
電話：873-2566
321-5819